

Phonak Sky™ L-PR.

Käyttöohje

Phonak Sky L-PR
Phonak Sky L-PR Trial
Phonak Charger Combi BTE 2
Phonak Charger Combi BTE
Phonak Charger BTE RIC



Kuulokojeen ja laturin tiedot

Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

Langattomat kuulokojeet

Phonak Sky L90-PR
Phonak Sky L70-PR
Phonak Sky L50-PR
Phonak Sky L30-PR
Phonak Sky L-PR Trial



Latauslaitteet

Phonak Charger Combi BTE 2
Phonak Charger Combi BTE
Phonak Charger BTE RIC



- ① Jos mitään ruutua ei ole valittu etkä tiedä kuulokojeen tai latauslaitteen mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.
- ① Tässä käyttöohjeessa kuvatut kuulokojeet sisältävät sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.
- ① Power Pack sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumpolymeeriakun.
- ① Lue myös ladattavien kuulokojeiden käsittelyä koskevat turvallisuustiedot (luku 26).

Kuulokojeen mallit

- Sky L-PR (L90/L70/L50/L30)
- Sky L-PR Trial

Latauslaitteet

- Charger Combi BTE 2*
- Charger Combi BTE*
- Charger BTE RIC*
- Power Pack

* sis. virta-adapterin ja USB-johdon

Korvakappaleet

- Perinteinen korvakappale
- Sovite
- Mikrokorvakappale
- Yleissovite

Kuulokojeidesi ja laturiesi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuulemisen ratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Nämä ensiluokkaiset tuotteet ovat vuosikymmenien tutkimuksen ja asiantuntemuksen tulosta. Ne on suunniteltu sinun hyvinvointiasi ajatellen. Kiitämme erinomaisesta valinnasta ja toivotamme useiden vuosien kuuntelunautintoa. Saat parhaan hyödyn laitteestasi tutustumalla huolellisesti käyttöohjeeseen. Laitteen käsitteleminen ei edellytä koulutusta. Kuuloalan ammattilainen auttaa sinua ottamaan tämän laitteen käyttöön omien mieltymystesi mukaisesti sovituskäynnillä. Lisätietoja kuulokojeesi ja lisälaitteiden ominaisuuksista, hyödyistä, käyttönotosta, käytöstä, huollosta tai korjaamisesta saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta. Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Phonak – life is on
www.phonak.com

	Kuulokojeesi ja laturisi	
1.	Pikaohje	7
2.	Kuulokojeen ja laturin osat	9
	Laturin käyttöä koskevat ohjeet	
3.	Laturin esivalmistelu	13
4.	Kuulokojeen lataaminen	14
	Kuulokojeen käyttöä koskevat ohjeet	
5.	Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät	19
6.	Kuulokojeen asettaminen paikalleen	20
7.	Kuulokojeen poistaminen korvasta	22
8.	Monitoimipainike ja merkkivalo	24
9.	Käynnistäminen/sammuttaminen	26
10.	Napautusohjaus	27
11.	Liitettävyyys	28
12.	Laiteparin muodostaminen	29
13.	Puhelut	32
14.	Lentokonetila	37
15.	Kuulokojeen nollaaminen	40

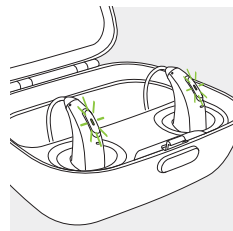
Lisätietoa	
16.	myPhonak Junior -sovelluksen esittely 41
17.	Yleistä Roger™-järjestelmästä 42
18.	Ympäristöolosuhteet 43
19.	Hoito ja kunnossapito 46
20.	Korvakappaleen vaihtaminen 50
21.	Mikrokorvakappaleen korvavahasuojan vaihtaminen 53
22.	Huolto ja takuu 55
23.	Vaatimustenmukaisuustiedot 57
24.	Tietoja symboleista ja niiden selitykset 63
25.	Vianmääritys 70
26.	Tärkeitä turvallisuustietoja 74

1. Pikaohje

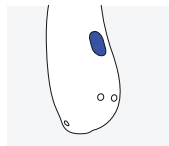
Kuulokojeen lataaminen

ⓘ Ennen kuulokojeen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

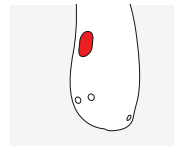
Kun kuulokoje on asetettu laturiin, merkkivalo ilmaisee akun lataustilan, kunnes kuulokoje on ladattu täyteen. Kun akku on latautunut täyteen, merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.



Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät



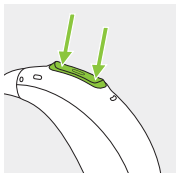
Sininen merkki tarkoittaa **vasenta** kuulokojetta.



Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa** kuulokojetta.

Monitoimipainike ja merkkivalo

Painikkeella on useita toimintoja. Sitä voidaan kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen käyttää virtakytkimenä, äänenvoimakkuuden säätämiseen ja/tai ohjelman muuttamiseen. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa.



Käynnistäminen/sammuttaminen: paina painikkeen alaosaa napakasti 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu. Käynnissä: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Sammutettu: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena.

Puhelut: jos laitepari on muodostettu Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.

Lentokonetilaan siirtyminen: Paina painikkeen alaosaa 7 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina. Vapauta sen jälkeen painike.

Napautusohjaus (vain malleihin L90 ja L70)

Jos koje on yhdistetty laitepariksi Bluetooth®-yhteensopivan laitteen kanssa, monia toimintoja voi käyttää napautusohjauksen avulla, katso lisätietoa luvusta 10. Tämä on ilmoitettu myös kuulokojeesi ohjeissa. Voit käyttää napautusohjausta napauttamalla korvan yläosaa kahdesti.

2. Kuulokojeen ja laturin osat

Tämän käyttöohjeen kuulokojemalli ja latauslaite on kuvattu alla olevissa kuvissa. Omassa käytössäsi olevien mallien tunnistaminen:

- Katso Kuulokojeen ja laturin tiedot -kohta sivulla 3
- Vertaa omaa korvakappaletasi, kuulokojettasi ja laturiasi alla oleviin malleihin

Yhteensopivat korvakappalet



Perinteinen korvakappale



Sovite

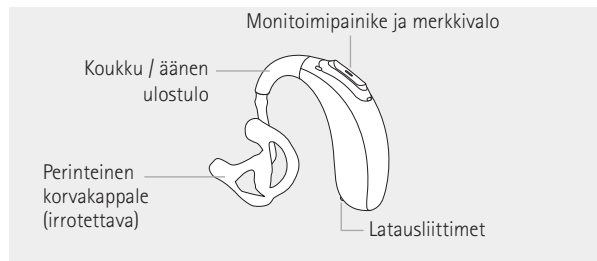


Mikrokorvakappale

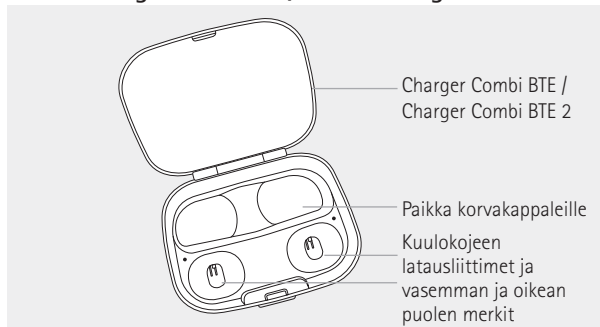


Yleissovite

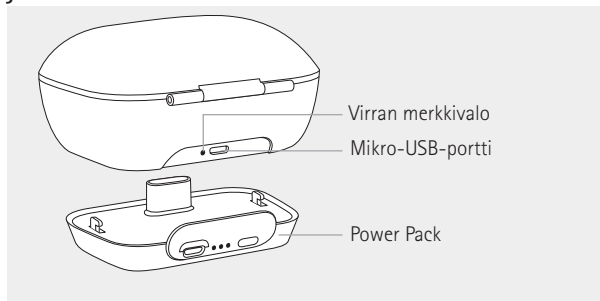
Sky L-PR / Sky L-PR Trial



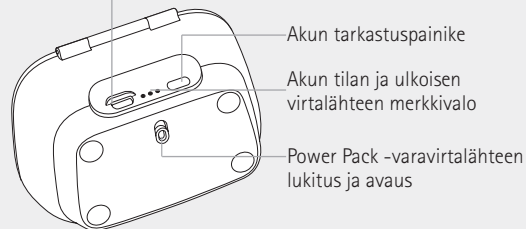
Phonak Charger Combi BTE / Phonak Charger Combi BTE 2



Phonak Charger Combi BTE / Phonak Charger Combi BTE 2 ja valinnainen Power Pack



Mikro-USB-liitäntä ulkoiselle virtalähteelle

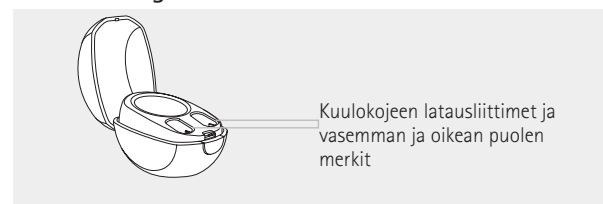


Virtapistokkeen ja laturin tekniset tiedot

Virtapistokkeen lähtöjännite:	5 VDC +/-10 %, virta 500 mA – 1 A
Virtapistokkeen tulojännite:	100–240 VAC, 50/60 Hz, virta 0,25 A
Laturin tulojännite:	5 VDC +/-10 %, virta 300 mA
USB-johdon tekniset tiedot:	väh. 5 V, 1 A, USB-A – mikro-USB, enimmäispituus 1 m

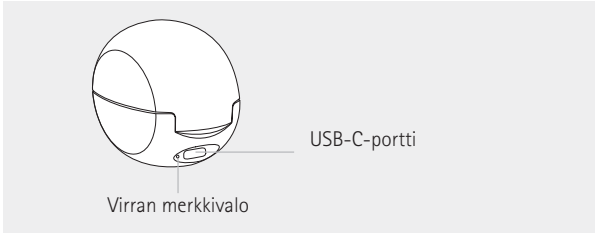
Charger Combi BTE- ja Combi Charger BTE 2 -latureita voidaan käyttää yllä olevassa taulukossa mainittujen teknisten tietojen mukaisten ulkoisten virtalähteiden kanssa.

Phonak Charger BTE RIC



3. Laturin esivalmistelu

Kytkeminen virtalähteeseen



Virtapistokkeen ja laturin tekniset tiedot

Virtapistokkeen lähtöjännite 5 VDC +/-10 %, virta 1 A

Virtapistokkeen tulojännite: 100–240 VAC, 50/60 Hz, virta 0,25 A

Laturin tulojännite 5 VDC +/-10 %, virta 1 A

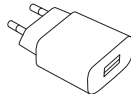
USB-johdon tekniset tiedot 5 V min. 1 A, USB-A – USB-C, enimmäispituus 3 m

Phonak Charger BTE RIC -laturia voidaan käyttää yllä olevassa taulukossa mainittujen teknisten tietojen mukaisten ulkoisten virtalähteiden kanssa.

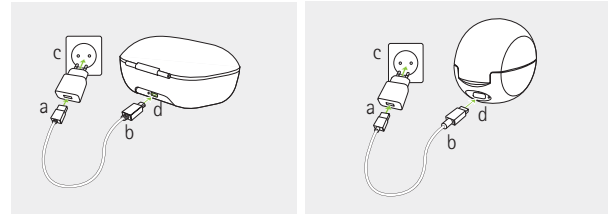
Lisälaitteet



USB-johdo



Virtapistoke



- Kytke latauskaapelin suurempi pää virtapistokkeeseen
- Kytke pienempi pää laturin USB-liittimeen
- Kytke virtapistoke pistorasiaan
- Merkkivalo USB-portin vieressä palaa vihreänä, kun laturi on kytkettynä pistorasiaan

4. Kuulokojeen lataaminen

- ① Virta vähissä: kaksi merkkiääntä kuuluu ja punainen valo vilkkuu jatkuvasti (jos se on otettu käyttöön), kun akun virta on vähissä. Tällöin on noin 60 minuuttia aikaa ladata kuulokojeet (aika voi vaihdella kuulokojeen asetusten mukaan).
- ① Kuulokoje sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.
- ① Ennen kuulokojeen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.
- ① Kuulokojeen on oltava kuiva ennen lataamista, katso luku 19.
- ① Muista, että kuulokojetta ladattaessa ja käytettäessä ympäristön lämpötilan on oltava välillä +5–+40 °C (41–104 °F).

Valinnainen Power Pack

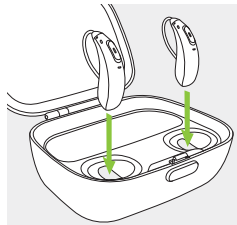
- ① Ennen Power Pack -varavirtalähteen ensimmäistä käyttökertaa sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.
- ① Power Pack sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumpolymeeriakun.
- ① Muista, että Power Packia ladattaessa ympäristön lämpötilan on oltava välillä +5–+40 °C (41–104 °F).

4.1. Laturin käyttö

Katso luvusta 3 ohjeet laturin käyttöönottoon.

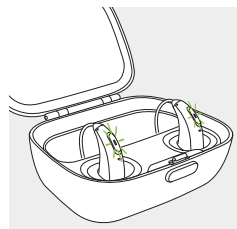
1.

Aseta kuulokoje latausliittimeen. Varmista, että vasemman ja oikean puolen kuulokojeiden merkinnät vastaavat latausliittimien vieressä olevia vasenta (sinistä) ja oikeaa (punaista) merkkiä. Kuulokoje sammuu automaattisesti, kun se asetetaan laturiin.



2.

Merkkivalo ilmaisee akun lataustilan, kunnes kuulokoje on ladattu täyteen. Kun akku on latautunut täyteen, merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.



Latausprosessi keskeytyy automaattisesti, kun akku on latautunut täyteen, joten kuulokoje voidaan turvallisesti jättää laturiin. Kuulokojeen lataaminen voi kestää enintään 3 tuntia. Laturin kansi voi olla suljettuna latauksen ajan.

Latausajat

Merkkivalo	Lataustila	Keskimääräiset latausajat
● ● ●	0–10 %	
● ● ●	11–80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81–99 %	
■	100 %	3 h (ympäristön lämpötila voi vaikuttaa latausaikaan)

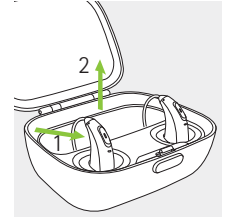
3.

Irrota kuulokoje laturista seuraavasti:

1. Vedä kuulokojetta kevyesti itseäsi kohti
2. Nosta kuulokoje pois laturista

Kun laturi on kytkettynä virtalähteeseen, kuulokoje kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan laturista. Merkkivalo alkaa vilkkua.

Kuulokojeet on ohjelmoitu oletuksena kytkeytymään päälle automaattisesti, kun ne otetaan pois laturista, joka on kytkettynä virtalähteeseen. Kuuloalan ammattilainen voi poistaa tämän asetuksen käytöstä. Tässä tapauksessa kuulokoje on kytkettävä päälle manuaalisesti. Voit kytkeä laturin pois päältä irrottamalla virta-adapterin pistorasiasta. Jos valinnainen Power Pack on kiinnitetty laturiin, kytke laturi pois päältä irrottamalla Power Pack.

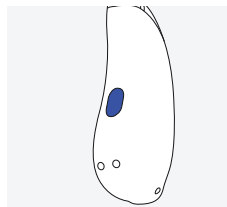


- ① Älä pidä kiinni korvakappaleesta, kun irrotat kuulokojeen laturista, sillä putki voisi vaurioitua.
- ① Kytke kuulokoje pois päältä ennen kuin asetat sen irtikytkettyyn laturiin säilytystä varten.
- ① Jos irrotat laturin virtalähteestä kuulokojeen ollessa laturin sisällä latauksessa, varmista, että sammutat kuulokojeen akun tyhjenemisen välttämiseksi.
- ① Sulje kansi aina, kun lataat kuulokojeita kosteassa ympäristössä.

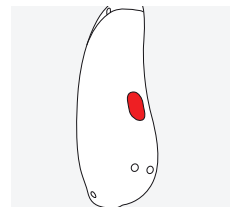
5. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

Kuulokojeen takana on sininen tai punainen merkintä. Merkinnät kertovat, onko kyseessä vasen vai oikea kuulokoje.

Sininen merkki tarkoittaa **vasenta kuulokojetta**.



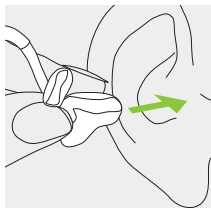
Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa kuulokojetta**.



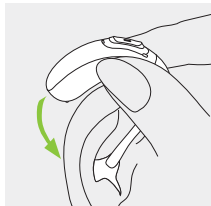
6. Kuulokojeen asettaminen paikalleen

6.1 Perinteisellä korvakappaleella sovitetun kuulokojeen asettaminen korvaan

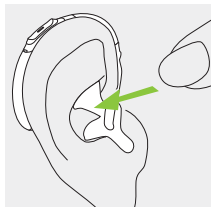
1. Tuo korvakappale korvan tasalle ja aseta sen korvakäytäväosa korvakäytävään.



2. Aseta kuulokoje korvan taakse.

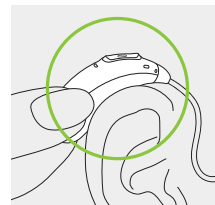


3. Aseta korvakappaleen yläosa korvan kuppiosan yläosaan.

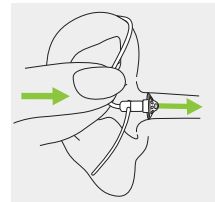


6.2 Sovitteella, mikrokorvakappaleella tai yleissovitteella sovitetun kuulokojeen asettaminen korvaan

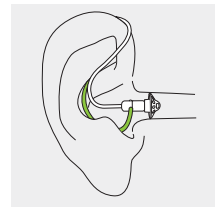
1. Aseta kuulokoje korvan taakse.



2. Työnnä korvakappale korvakäytävään.



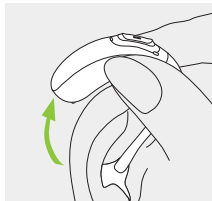
3. Jos korvakappaleessa on tukikaari, kiinnitä kuulokoje työntämällä se korvan kuppiosaan.



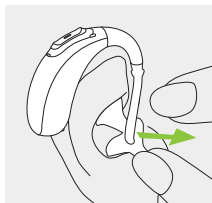
7. Kuulokojeen poistaminen korvasta

7.1 Perinteisellä korvakappaleella varustetun kuulokojeen poistaminen korvasta

1. Nosta kuulokoje korvan yläosan yli.

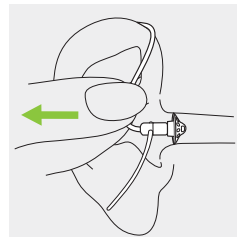


2. Tartu korvakappaleeseen sormin ja poista se varovasti.



7.2 Sovitteella, mikrokorvakappaleella tai yleissovitteella varustetun kuulokojeen poistaminen korvasta

1. Pidä kiinni putken mutkasta ja vedä kuulokoje pois korvan takaa.

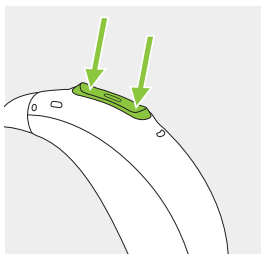


ⓘ Vältä putkeen tarttumista, kun poistat kuulokojetta.

8. Monitoimipainike ja merkkivalo

Monitoimipainikkeella on useita toimintoja.

Sitä voidaan kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen käyttää virtakytkimenä, äänvoimakkuuden säätämiseen ja/tai ohjelman muuttamiseen. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa. Pyydä kyseiset ohjeet kuuloalan ammattilaiselta.



Jos kuulokojeesta on muodostettu laitepari Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, voit vastata saapuviin puheluihin painamalla painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti tai hylätä puhelut painamalla pitkään. Katso lisätietoa luvusta 13.

Merkkivalo

Merkkivalo näyttää pienten lasten vanhemmille ja hoitajille kuulokojeen tilan. Monitoimintopainikkeeseen on integroitu merkkivalo, joka näyttää kuulokojeen tilan sen ollessa päällä ja ladattuna.

Kuuloalan ammattilainen voi aktivoida merkkivalon tai poistaa sen käytöstä eri tavoilla.

Alla on luettelo kuulokojeen kaikista tilailmoituksista. Pyydä kuuloalan ammattilaista merkitsemään luetteloon, mitkä toiminnot on aktivoitu.

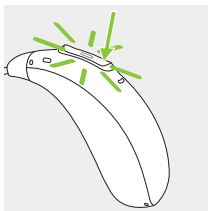
Kuulokojeen tila	Merkkivalon toiminta
<input type="checkbox"/> Kuulokoje on päällä	Vilkkuu toistuvasti yhden kerran ● ● ●
<input type="checkbox"/> Kuulokoje on päällä ja Roger™ on käytössä	Vilkkuu toistuvasti kaksi ertaa ●● ●● ●●
<input type="checkbox"/> Paristo vähissä*	Vilkkuu jatkuvasti ●●●●●●●●
<input type="checkbox"/> Äänvoimakkuuden muutos (muutettu joko kaukosäätimellä, myPhonak Junior -sovelluksesta tai monitoimipainikkeella)	Vilkkuu kerran, kun äänvoimakkuutta muutetaan ●
<input type="checkbox"/> Ohjelman muutos (muutettu joko kaukosäätimellä, myPhonak Junior -sovelluksesta tai monitoimipainikkeella)	Vilkkuu kerran, kun ohjelma muutetaan ●

* Akun alhaisesta varauksesta ilmoitetaan noin 60 minuuttia ennen kuin akku on ladattava.

9. Käynnistäminen/sammuttaminen



Kuulokojeen käynnistäminen

Kuulokoje on oletuksena määritetty kytkeytymään päälle automaattisesti, kun se poistetaan laturista, joka on kytkettynä virtalähteeseen, tai kun laturi, jossa kuulokoje on, irrotetaan virtalähteestä. Jos tätä toimintoa ei ole määritetty tai laturia ei ole kytketty virtalähteeseen, pidä painikkeen alaosaa lujasti painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu. Odota, kunnes yhtäjaksoisesti vihreänä palava valo osoittaa, että kuulokoje on valmis.



Kuulokojeen sammuttaminen

Paina painikkeen alaosaa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti punaisena sen merkiksi, että kuulokoje on kytketymässä pois päältä.

	Vilkkuu vihreänä	Kuulokoje käynnistyy
	Yhtäjaksoinen punainen 3 sekuntia	Kuulokoje kytkeytyy pois päältä

① Kuulokojeen päälle kytkemisen yhteydessä voi kuulua käynnistymismelodia.

10. Napautusohjaus

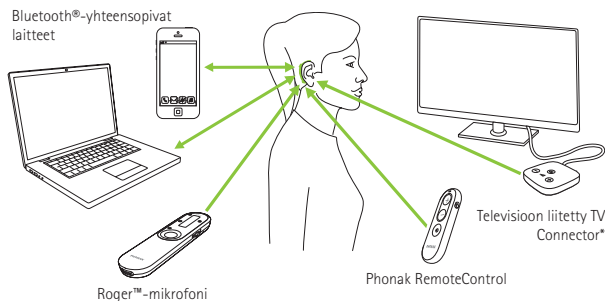
Napautusohjaus on saatavana vain malleihin L90 ja L70. Jos koje on yhdistetty laitepariksi Bluetooth®-yhteensopivan laitteen kanssa, monia toimintoja voi käyttää napautusohjauksen avulla. Napauttamalla voi esimerkiksi vastata puheluihin tai lopettaa ne, keskeyttää tai jatkaa suoratoistoa ja käynnistää tai pysäyttää ääniavustajan. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa.

Voit käyttää napautusohjausta napauttamalla korvan yläosaa kahdesti.



11. Liitettävyyss

Alla olevassa kuvassa näkyvät kuulokojeen liitettävyyssvaihtoehdot.



* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

12. Laiteparin muodostaminen

12.1 Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa

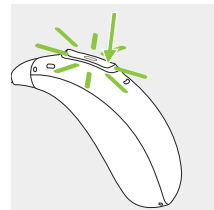
① Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulokoje muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen. Laiteparin ensimmäinen muodostaminen voi kestää 2 minuuttia.

1.

Varmista, että langaton Bluetooth®-toiminto on otettu käyttöön laitteessasi (esim. puhelimessa), ja etsi Bluetooth®-laitteita yhteysasetusvalikosta.

2.

Käynnistä molemmat kuulokojeet. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa kuulokojeestasi ja laitteesta laitepari.



3.

Löydettyjen Bluetooth®-laitteiden luettelo tulee näkyviin laitteeseen. Valitse kuulokojeet luettelosta muodostaaksesi laiteparin molempien kuulokojeiden kanssa samanaikaisesti. Kun laitepari on muodostettu, sen merkiksi kuuluu merkkiäni.

① Lisätietoja Bluetooth®-laiteparien muodostamisesta suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa <https://www.phonak.com/en-int/support>

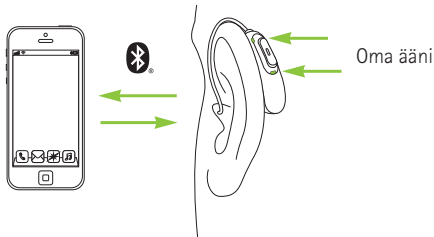
12.2 Yhteyden muodostaminen laitteeseen

Kun kuulokojeesta ja laitteesta on muodostettu laitepari, kuulokoje muodostaa laitteeseen automaattisesti yhteyden uudelleen, kun se kytketään päälle.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laite on päällä ja kantamatkan sisäpuolella.
- ① Kuulokoje voidaan liittää enintään kahteen laitteeseen, ja se voi muodostaa laiteparin enintään kahdeksan laitteen kanssa.

13. Puhelut

Kuulokojeesi muodostaa suoraan yhteyden Bluetooth®-toiminnolla varustettuihin puhelimiin. Laiteparin muodostamisen ja puhelimeen yhdistämisen jälkeen kuulet puhelimen ilmoitukset ja soittajan äänen suoraan kuulokojeessasi. Puhelut ovat handsfree-puheluja, eli kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen takaisin puhelimeen.



13.1 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero ja paina soittopainiketta. Kuulet valintaäänän kuulokojeesi välityksellä. Kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.

Vaihtoehtoisesti malleissa L90 ja L70 voit korvan yläosaa kahdesti napauttamalla pyytää ääniavustajaa valitsemaan puhelinnumeron.

13.2 Puhelun vastaanottaminen

Ilmoitus saapuvasta puhelusta kuuluu kuulokojeessa. Puheluun voidaan vastata napauttamalla korvan yläosaa kahdesti (käytettävissä vain malleissa L90 ja L70), painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



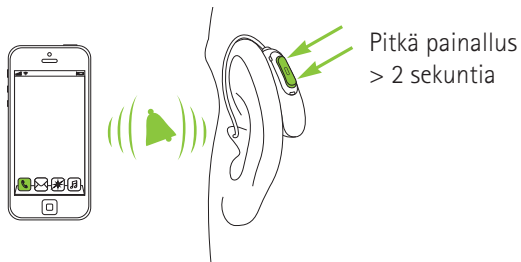
13.3 Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta. Malleissa L90 ja L70 puhelu voidaan lopettaa myös napauttamalla korvan yläosaa kahdesti.



13.4 Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.


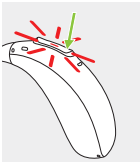

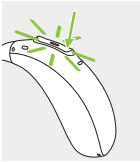

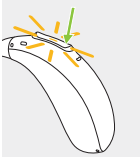


14. Lentokonetiila

Kuulokojeesi toimii taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentokonetiilaan lennon ajaksi. Lentokonetilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth®-toiminnot ovat poissa käytöstä.

14.1 Lentokonetilaa siirtyminen

Langattoman toiminnan poistaminen käytöstä ja lentokonetilaa siirtyminen kummassakin kuulokojeessa:

1.		Jos kuulokoje on kytketty pois päältä, jatka vaiheeseen 2. Jos kuulokoje on päällä, sammuta se painamalla painikkeen alaosa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena 3 sekunnin ajan sen merkiksi, että kuulokoje on kytkeytymässä pois päältä.	
2.		Pidä painikkeen alaosa painettuna. Vihreä merkkivalo alkaa vilkkua, kun kuulokoje käynnistyy.	
3.		Jatka painikkeen painamista 7 sekuntia, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina, ja vapauta painike sen jälkeen. Yhtäjaksoisesti oranssina palava merkkivalo tarkoittaa, että kuulokoje on lentokonetilassa.	

Lentokonetilassa kuulokoje ei ole yhteydessä puhelimeesi.

14.2 Lentokonetilasta poistuminen

Langattoman toiminnan käyttöönotto ja lentokonetilasta poistuminen kummassakin kuulokojeessa:

Kytke kuulokoje pois päältä ja sitten takaisin päälle. Katso lisätietoa luvusta 9.



15. Kuulokojeen nollaaminen

Noudata alla annettuja ohjeita, jos kuulokojeessa ilmenee virhetila. Ohjeiden noudattaminen ei poista tai hävitä mitään ohjelmaa tai asetusta.

1.
Paina monitoimipainikkeen alaosaa vähintään 15 sekuntia. Sillä ei ole merkitystä, onko kuulokoje kytkettyä päälle vai pois päältä, kun aloitat painikkeen painamisen. Kun 15 sekuntia on kulunut, laite ei anna sen merkiksi valo- tai äänimerkkiä.

2.
Aseta kuulokoje virtalähteeseen kytkettyyn laturiin ja odota, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä. Tämä voi kestää 30 sekuntia. Kuulokoje on valmis käytettäväksi.

16. myPhonak Junior -sovelluksen esittely

Jos haluat lisätietoja myPhonak Junior -sovelluksesta, vieraile verkkosivulla www.phonak.com/junior-ug tai skannaamalla viereinen QR-koodi



Asenna myPhonak Junior skannaamalla viereinen QR-koodi



17. Yleistä Roger™-järjestelmästä

Koe Roger™-järjestelmän tarjoama kuulemiskyky

Roger™ on älykäs langaton teknologia, joka välittää puheen suoraan kuulokojeissa oleviin vastaanottimiin ja helpottaa siten kuulemista hälyisessä ympäristössä ja pitkän matkan päästä. Mikrofonit poimii puhujan äänen ja välittää sen langattomasti kuulokojeesi Roger™-kuulokkeisiin*. Sen ansiosta pystyt osallistumaan ryhmäkeskusteluihin hyvin hälyisissäkin ympäristöissä, kuten ravintoloissa, työtapamisissa tai koulun tapahtumissa.

Saat lisätietoja Roger™-teknologiasta ja mikrofoneista vierailemalla verkkosivulla www.phonak.com/roger tai skannaamalla viereisen QR-koodin. Roger™-mikrofonit myydään erikseen.



* RogerDirect™ edellyttää, että kuuloalan ammattilainen asentaa Roger™-vastaanottimen Phonak-kuulokojeisiin.

18. Ympäristöolosuhteet

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta tai rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei tässä käyttöohjeessa ole muuta mainittu.

Huolehdi, että noudatat kuulokojeen käytössä, latauksessa, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

Kuulokojeet:

	Lataaminen ja käyttö	Kuljetus	Säilytys
Lämpötila Enimmäisalue	+5–+40 °C (+41–+104 °F)	–20...+60 °C (–4...+140 °F)	–20...+60 °C (–4...+140 °F)
Kosteus (tiivistymätön)	0–85 %	0–93 %	0–93 %
Ilmanpaine	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa

Lämpötila ja kosteus eivät saa ylittää taulukossa esitettyjä alueita pitkäaikaisesti kuljetuksen ja säilytyksen aikana. Pitkäaikainen säilytys alle 10 °C:n tai yli 30 °C:n lämpötilassa voi heikentää laitteen akun suorituskykyä.

Laturit:

	Käyttö	Kuljetus	Säilytys
Lämpötila Enimmäisalue	+5--+40 °C (+41--+104 °F)	-20...+60 °C (-4...+140 °F)	-20...+60 °C (-4...+140 °F)
Kosteus (tiivistymätön)	0-85 %	0-70 %	0-70 %
Ilmanpaine	500-1 060 hPa	500-1 060 hPa	500-1 060 hPa

Muista ladata kuulokojeita säännöllisesti pitkäaikaisen säilytyksen aikana.

Näiden kuulokojeiden kotelointiluokka on IP68. Se tarkoittaa, että ne ovat veden- ja pölynkestäviä ja kestävät arkielämän tilanteita. Niitä voi käyttää sateessa, mutta niitä ei saa upottaa kokonaan veteen eikä käyttää suihkussa, saunassa, uudessa tai muissa veteen liittyvissä toiminnoissa. Kuulokojeita ei saa koskaan altistaa klooratulle vedelle, saippualle, suolaiselle vedelle tai muille nesteille, jotka sisältävät kemikaaleja.

Jos laite on altistunut suositelluista olosuhteista poikkeaville säilytys- ja kuljetusolosuhteille, odota 15 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä sen jälkeen, kun laite on palautettu suositeltuihin olosuhteisiin.

Phonak Charger Combi BTE- ja Phonak Charger Combi BTE 2 -laturit on luokiteltu IP22-luokan laitteiksi. Se tarkoittaa, että laturi on suojattu pystysuoraan tippuvalta vedeltä, kun sitä kallistetaan enintään 15 asteen kulmaan vaakatasosta. IP22-luokituksen vaatimukset täyttyvät, kun laturin kansi on suljettu.

Mikäli Power Pack varastoidaan vuodeksi tai sitä pidemmäksi ajaksi: akkukennon vaurioiden välttämiseksi lämpötilan tulee pysyä välillä -20...+25 °C (-4...+77 °F) ja akkukennon lataus tulee purkaa ja ladata uudelleen vähintään kerran kolmessa kuukaudessa.

19. Hoito ja kunnossapito

Käyttöiän odote:

Kuulokojeiden ja yhteensopivan laturin käyttöiän odote on viisi vuotta. Laitteita odotetaan säilytettävän turvallisesti käyttöaikana.

Kaupallinen huoltoaika:

Kuulokojeiden ja laturin huolellinen ja säännöllinen hoito takaa niiden hyvän toimintakyvyn laitteiden odotettavissa olevan käyttöajan.

Sonova AG antaa vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen kuulokojeen, laturin ja niiden olennaisten osien vaiheittaisen tuotevalikoimasta poistumisen jälkeen.

Käytä ohjeina seuraavia tietoja.

Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on kohdassa 26.2.

Yleisiä tietoja

Poista kuulokoje korvastasi ennen hiuslakan tai kosmettien tuotteiden käyttöä, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Kuulokoje kestää vettä, hikeä ja likaa seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Kuulokoje on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielelle tai liialle altistumisen jälkeen
- Kuulokojetta käytetään ja säilytetään näiden käyttöohjeiden mukaan

⚠ Varmista aina ennen lataamista, että kuulokojeet ja laturi ovat kuivat ja puhtaat.

Päivittäin

Kuulokoje: Tarkasta korvakappale ja putki korvavahan ja kosteuden varalta. Puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä kuulokojeen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Näiden osien huuhtelemista vedellä ei suositella, sillä putki voi jäädä kosteaksi. Jos kuulokoje vaatii perusteellista puhdistamista, pyydä neuvoja kuuloalan ammattilaiselta.

Laturit: Varmista, että laturin liittimet ovat puhtaat. Älä käytä laturin puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa.

Viikoittain

Kuulokoje: Puhdista korvakappale pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä kuulokojeille tarkoitetulla puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta.

Laturit: Poista pöly ja lika latausliittimistä nukkaamattomalla liinalla.

Kuukausittain

Kuulokoje: Tarkasta väliletku värimuutosten, kovettumien tai säröjen varalta. Jos tällaisia muutoksia esiintyy, väliletku on vaihdettava. Tarkempia ohjeita väliletkun vaihtoon saat kuuloalan ammattilaiselta.

△ Varmista aina ennen puhdistusta, että laturi on irrotettu verkkovirrasta.

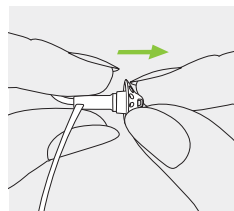
20. Korvakappaleen vaihtaminen

Kuulokoje on sovitettu korvakappaleella, joka voi olla sovite, korvakappale, mikrokorvakappale tai yleissovite.

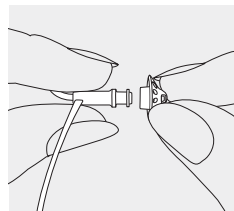
Tarkasta korvakappale säännöllisesti ja vaihda tai puhdista se, jos se näyttää likaiselta tai jos kuulokojeen äänenvoimakkuus tai äänenlaatu heikkenee. Jos käytät sovitetta, se on vaihdettava 3 kuukauden välein. Jos käytät korvakappaletta, katso tämän käyttöohjeen luku 19. Jos käytät mikrokorvakappaletta, noudata luvussa 21 annettuja ohjeita korvavahasuojan vaihtamiseksi.

20.1 Korvakappaleen poistaminen ohutputkesta

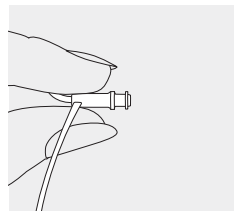
1.
Poista korvakappale ohutputkesta pitämällä ohutputkea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



2.
Poista korvakappale vetämällä varovaisesti.



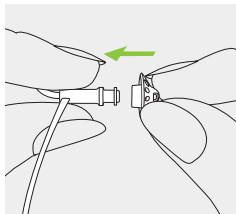
3.
Puhdista ohutputki nukkaamattomalla liinalla.



20.2 Korvakappaleen liittäminen ohutputkeen

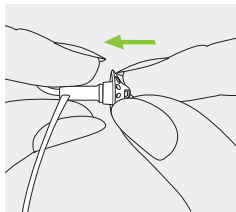
1.

Pitä ohutputkea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



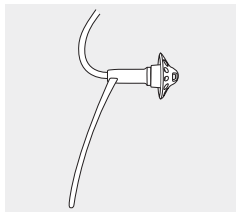
2.

Liu'uta korvakappale ohutputken kärjen päälle.



3.

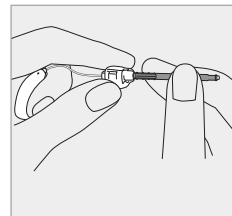
Ohutputken ja korvakappaleen tulee istua täydellisesti yhteen.



21. Mikrokorvakappaleen korvavahasuojan vaihtaminen

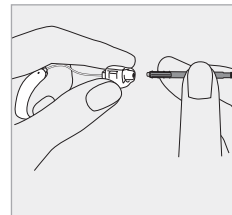
1.

Työnnä vaihtotyökalun poistopää käytettyyn korvavahasuojaan. Pidikkeen varren tulee koskettaa korvavahasuojan reunaa.



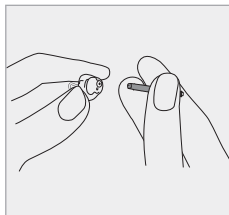
2.

Poista korvavahasuoja vetämällä se varovasti suoraan ulos. Älä kierrä korvavahasuojaa poistaessasi sitä.



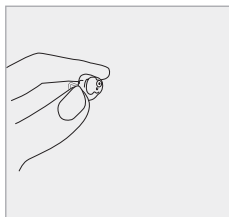
3.

Aseta uusi korvavahasuoja työntämällä vaihtotyökalun asetuspäätä varovasti mikrokorvakappaleen reikään, kunnes ulompi rengas on täysin kohdallaan.



4.

Vedä työkalu suoraan ulos. Uusi korvavahasuoja jää paikoilleen.



22. Huolto ja takuu

Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeet ja laturit.

Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa varsinaisen kuulokojeen ja laturien valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteita, kuten akkuja, johtoja, korvakappaleita tai ulkoisia kuulokkeita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tositte.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

Takuun rajoitukset

Takuu ei kata väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloolan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotoita.

Sarjanumerot

Vasen kuulokoje: _____

Oikea kuulokoje: _____

Laturi: _____

Ostopäivä: _____

Valtuutettu kuuloolan ammattilainen (leima/allekirjoitus):



23. Vaatimustenmukaisuustiedot

Eurooppa:

Kuulokojeen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkintälaitteista annetun asetuksen 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta osoitteesta www.phonak.com/en-int/certificates (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

Latauslaitteiden vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset.

Australia/Uusi-Seelanti:



R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.

Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Iso-Britannia:



Phonak Charger Combi BTE 2-laturien vaatimustenmukaisuusvakuutus
Sonova AG vakuuttaa, että tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista vuonna 2002 annetun Yhdistyneen kuningaskunnan asetuksen vaatimukset.

Sivulla 2 luetelluilla langattomilla malleilla on seuraavat sertifiointit:

Phonak Sky L-PR (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-PR Trial

Yhdysvallat

FCC ID: KWC-BPR

Kanada

IC: 2262A-BPR

Huomautus 1:

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadan RSS-210-normia. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2:

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3:

Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003:n mukaisesti.

Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä ei kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televiisioteknikolta.

Laturi:

Laturin ja ihmiskehon välillä on laturin käytön aikana pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyys.

Kuulokojeen radiotiedot

Antennityyppi	Resonanssiantenni
Toimintataajuus	2,4–2,48 GHz
Modulaatio	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Säteilyteho (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Kantomatka	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Tuetut profiilit	HFP (handsfree-profiili), A2DP

Säteilytesti	Vaatumusten- mukaisuus	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Ryhmä 2 Luokka B	Lääkinnällinen laite käyttää radiotaajuisia energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Tästä johtuen sen radiotaajuiset säteilypäästöt ovat erittäin vähäiset, eivätkä ne todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä oleviin sähkölaitteisiin.
Harmoniset päästöt	Vaatumusten- mukainen	
Jännitteen vaihtelut / välkyntäpäästöt	Vaatumusten- mukainen	

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Phonak-kuulokojeet ja latauslaitteet on testattu sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen standardin IEC 60601-1-2:2014 tai IEC 60601-1-2:2014 A1 2020 vaatimusten mukaan.

24. Tietoja symboleista ja niiden selitykset



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkitieteellisiä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiiin yllä mainitun asetuksen ja direktiivin mukaisesti.



Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyyppin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyyppin kosketusosaksi.



Ilmoittaa lääkitieteellisen laitteen valmistajan lääkitieteellisiä laitteista annetussa asetuksessa (EU) 2017/745 määritetyllä tavalla.



Ilmoittaa lääkintälaitteen valmistuspäivämäärän.



Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin paristoihin liittyviin varoituksiin.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.



Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.



Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.



Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arvioinnin merkillä Sonova AG vahvistaa, että tuote on Ison-Britannian sovellettavan lainsäädännön mukainen.



Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth® SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.



Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.



Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.



Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite.



Tämä symboli osoittaa, että saatavilla on sähköiset käyttöohjeet.

IP68

Kotelointiluokka. Kotelointiluokka IP68 tarkoittaa, että kuulokoje on veden- ja pölynkestävä. Sen tiiviys säilyi, kun sitä pidettiin vedessä yhtäjaksoisesti 1 metrin syvyydessä 60 minuuttia ja pölykammiossa 8 tuntia standardin IEC60529 mukaisesti.

IP22

IP-luokitus = kotelointiluokka. Kotelointiluokka IP22 tarkoittaa, että laite on suojattu halkaisijaltaan 12,5 mm:n kokoisilta ja sitä suuremmilta kappaleilta sekä pystysuoraan tippuvaalta vedeltä, kun kotelo on enintään 15°:n kulmassa.



Osoittaa lämpötilarajat, joille lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa kosteuden vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa ilmanpaineen vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Pidettävä kuivana kuljetuksen aikana.



Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, että tätä kuulokojetta ja sen laturia ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhat tai käyttämättömät kuulokojeet ja laturit on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.

Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä



Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde.



Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja.

25. Vianmääritys

Ongelma	Syyt
Kuulokoje vinkuu.	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan korvassa. Korvakäytävässä on korvavahaa.
Kuulokojeen äänenvoimakkuus on liian suuri.	Ääni on liian kovalla.
Kuulokojeen ääni on liian hiljainen tai vääristynyt.	Äänenvoimakkuus on liian pieni. Akun varaus on vähissä. Korvakappale on tukossa. Kuulossa on tapahtunut muutoksia.
Kuulokojeesta kuuluu kaksi piippausta.	Akun varaus on vähissä.
Kuulokoje ei toimi (ei vahvistusta).	Korvakappale on tukossa. Kuulokoje on pois päältä. Akun varaus on täysin tyhjä.
Kuulokoje ei kytkeydy päälle.	Akun varaus on täysin tyhjä. Painike aktivoitiin vahingossa painamalla sitä yli 15 sekuntia.
Kuulokojeen merkkivalo ei pala, kun kuulokoje asetetaan latausliittimiin.	Kuulokoje ei ole oikein paikallaan laturissa. Laturia ei ole kytketty virtalähteeseen. Akun varaus on täysin tyhjä.

Korjaava toimenpide

Aseta kuulokoje oikein paikalleen (luku 6).
Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen.
Pienennä äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
Lisää äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuuden säädin (luku 8).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Puhdista korvakappale (luku 19).
Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen.
Lataa kuulokoje (luku 4).
Puhdista korvakappale (luku 19).
Paina painikkeen alaosa 3 sekuntia (luku 9).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Lataa kuulokoje (luku 4).
Suorita nollauksen vaihe 2 (luku 15)
Aseta kuulokoje oikein laturiin (luku 4).
Kytke laturi ulkoiseen virtalähteeseen (luku 3).
Odota merkkivalon toiminnasta riippumatta kolme tuntia, kun olet asettanut kuulokojeen laturiin.

Ongelma

Kuulokojeen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena, kun kuulokoje on laturissa.

Kuulokojeen merkkivalo sammuu, kun kuulokoje otetaan pois laturista.

Kuulokojeen merkkivalo jää palamaan vihreänä, kun kuulokoje on otettu pois laturista.

Akku ei kestä koko päivää.

Puhelutoiminto ei toimi.

Lataus ei käynnisty.

Syyt

Latausliittimet ovat likaiset.

Kuulokoje on sallitun käyttölämpötila-alueen ulkopuolella.

Akku on viallinen.

Automaattinen käynnistystoiminto on poissa käytöstä.

Kuulokojeen merkkivalo paloi punaisena, kun kuulokoje asetettiin laturiin.

Akun käyttöikä on lyhentynyt.

Kuulokoje on lentokonetilassa.

Kuulokoje ei ole muodostanut laiteparia puhelimen kanssa.

Laturia ei ole kytketty virtalähteeseen.

Kuulokoje ei ole oikein paikallaan laturissa.

Korjaava toimenpide

Puhdista kuulokojeen ja laturin liittimet.

Anna kuulokojeen lämmetä huoneenlämmössä. Sallittu käyttölämpötila-alue on 5–40 °C (41–104 °F)

Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Kytke kuulokoje päälle (luku 9).

Käynnistä kuulokoje uudelleen (luku 15).

Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen. Akku on ehkä vaihdettava.

Kytke kuulokoje pois päältä ja takaisin päälle (luku 14.2).

Muodosta laitepari puhelimen kanssa (luku 12).

Kytke laturi virtalähteeseen (luku 3).

Aseta kuulokoje oikein laturiin (luku 4).

① Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

① Saat lisätietoja osoitteesta <https://www.phonak.com/en-int/support>.

26. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavilla sivuilla esitetyt olennaiset turvallisuustiedot ja käytön rajoitusta koskevat tiedot ennen kuulokojeen ja latauslaitteiden käyttämistä.

Käyttötarkoitus

Kuulokoje: kuulokoje on tarkoitettu vahvistamaan ja johtamaan ääntä korvaan ja siten kompensoimaan alentunutta kuuloa.

Latauslaitteet: laturit on tarkoitettu ladattavan kuulokojeen akun lataamiseen.

Power Pack on tarkoitettu ladattavan kuulokojeen akun lataamiseen yhteensopivalla laturilla, kun ulkoista virtalähdettä ei ole saatavilla.

Kohdepotilaat

Kuulokoje: tämä laite on tarkoitettu kaikenikäisille potilaille, joiden tila vastaa laitteen kliinistä käyttöaihetta.

Latauslaitteet: kohdepotilaita ovat yhteensopivien kuulokojeiden käyttäjät.

Kohdekäyttäjä

Kuulokoje: tarkoitettu seuraavien käyttöön:

- Henkilöt, joilla on kuulonalenema
- Kuulonalenemasta kärsivien henkilöiden hoitajat
- Kuuloalan ammattilaiset, jotka ovat vastuussa kuulokojeen säätämisestä

Latauslaitteet: tarkoitettu yhteensopivaa, ladattavaa kuulokojetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema, heidän hoitajilleen ja kuuloalan ammattilaisille.

Lääketieteellinen käyttöaihe

Kuulokoje: kuulonalenema:

- Tois- tai molemminpuoleinen
- Kuulonaleneman tyyppi: konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- Kuulonaleneman asteet:
 - Lievä
 - Kohtalainen
 - Kohtalaisen vaikea

Latauslaitteet: huomaa, että käyttöaiheet eivät koske latauslaitteita vaan yhteensopivia kuulokojeita.

Lääketieteelliset vasta-aiheet

Kuulokoje: kuulokojeiden käytölle on seuraavat lääketieteelliset vasta-aiheet:

- Korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)
- Neuraalinen kuulonalenema (eli retrokokleaariset patologiat, kuten kuuloherman puuttuminen tai toimimaton kuulohermo).
- Havaittu aktiivinen tai krooninen väli- tai ulkokorvan sairaus, krooninen vuoto, havaittu krooninen tulehdus

Latauslaitteet: huomaa, että vasta-aiheet eivät koske latauslaitteita vaan yhteensopivia kuulokojeita.

Kliininen hyöty:

Kuulokoje:

- Kuuluvuuden paraneminen
- Puheen ymmärtämisen paraneminen (kielellisten kykyjen kehittymisen jälkeen)

Latauslaitteet: Latauslaitteilla ei itsessään ole suoria kliinisiä hyötyjä. Epäsuora kliininen hyöty saadaan siten, että ladattavat kuulokojeet pystyvät saavuttamaan käyttötarkoituksensa.

Sivuvaikutukset:

Kuuloalan ammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten sivuvaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottuman, tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä.

Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnysarvoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

Latauslaitteet: huomaa, että sivuvaikutukset eivät koske latauslaitteita vaan yhteensopivia kuulokojeita.

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseen lääketieteellisen tai muun asiantuntijan vastaanotolle ja/tai hoitoon ovat seuraavat:

- Näkyvä synnynnäinen tai trauman aiheuttama korvan epämuodostuma
- Aktiivinen nesteen valuminen korvasta viimeisen 90 päivän aikana
- Äkillinen tai nopeasti etenevä kuulonalenema joko toisessa tai molemmissa korvissa viimeisen 90 päivän aikana

- Akuutti tai krooninen huimaus
- Audiometrinen luu-ilmaväli vähintään 15 dB 500 Hz:ssä, 1 000 Hz:ssä ja 2 000 Hz:ssä
- Näkyviä merkkejä merkittävästä korvavahan kerääntymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- Kipu tai epämukavuus korvassa
- Tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
 - Ulkoisen kuulokanavan tulehdus
 - Reikä tärykalvossa
 - Muut poikkeamat, joiden kuuloalan ammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä.

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:

- Kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- Tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen.

Jos potilas on tehnyt tietoisin ja kykenevän päätöksen olla kysymättä lääketieteellistä mielipidettä siihen neuvomisesta huolimatta, on sallittua suositella asianmukaisia kuulokojejärjestelmiä seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Suositus ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille.
- Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon kaikin mahdollisin tavoin.

Jos se on oikeudellisesti tarpeen, potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen, josta käy ilmi, että hän ei ole noudattanut neuvoa hakea lääketieteellistä mielipidettä ja että kyseessä on tietoinen päätös.

Kuulokoje ja latauslaitteet soveltuvat terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi niitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkäreiden vastaanotoilla jne. Kuulokoje ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna kuuloelinten tilasta johtuvaa kuulon huononemista. Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada kuulokojeesta kaikkea hyötyä irti. Kuulokojeen käyttö

on vain osa kuulon kuntoutusta, ja siihen on ehkä lisättävä kuuntelemiskoulutusta ja huulitalukukoulutusta.






Vinkuminen, heikko äänenlaatu, liian voimakkaat tai liian hiljaiset äänet, puutteellinen sovitin tai pureskelun tai nielaisemisen aikana esiintyvät ongelmat voidaan korjata tai niiden häiritsevyyttä vähentää kuuloalan ammattilaisen tekemän sovituksen hienosäätövaiheessa.

Kuulokojeeseen ja latauslaitteisiin liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

- a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
- c) vakava kansanterveydellinen uhka

Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.

26.1 Varoitukset

-  Laite toimii taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentokonetilaan. Katso lentokonetilaa koskeva luku tässä käyttöohjeessa.
-  Kuulokoje on ohjelmoitu erikseen tiettyä kuulonalenemaa varten, ja sitä saa käyttää vain henkilö, jolle se on tarkoitettu. Muiden henkilöiden ei tule käyttää kojetta, sillä se voi vaurioittaa kuuloa.
-  Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset kuulokojeeseen eivät ole sallittuja. Tällaiset muutokset voivat vahingoittaa korvaasi tai kuulukojetta.
-  Älä käytä kuulukojetta ja laturia räjähdysriskissä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laitteella ei ole ATEX-sertifiointia.
-  Jos tunnet kipua korvassasi tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.

⚠ Erittäin harvinaisissa tapauksissa huonosti kiinnitetty sovite tai korvavahasuoja voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuulokojetta korvasta. Mikäli osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.

⚠ Kuunteluohjelmat suuntamikrofonitilassa vähentävät taustahälyä. Ota huomioon, että takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet, kuten autot, vaimenevat osittain tai kokonaan.

⚠ Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinnällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):


- Pidä langaton kuulokoje vähintään 15 cm:n etäisyydellä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä langattomilla ominaisuuksilla varustettua kuulokojetta ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n etäisyydellä aktiivisesta implantista.


⚠ Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.


⚠ Mikäli käytetään muita kuin tämän laitteen valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.


⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään kuulokojeen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.


⚠ Laturin USB-liitintä saa käyttää vain kuvattuun käyttötarkoitukseen.


 Käytä latureissa vain IEC 60950-1-*, IEC 62368-1- tai IEC60601-1 -sertifioituja laitteita, joiden nimellisantoteho on 5 VDC. Min. 500 mA.


 Kuulokojeisiin ei saa liittää sovitteita tai vahasuojajärjestelmiä, jos käyttäjällä on puhjennut tärykalvo, tulehtunut korvakäytävä tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme perinteisen korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.

 Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät yksilöllisellä korvakappaleella varustettua kuulokojetta. Yksilöllisten korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.

 Jos yksilölliseen korvakappaleeseen kohdistuu mekaaninen kuormitus tai isku, varmista, että se on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.

 VAROITUS: laitteessa käytetään litiumnappiparistoa. Nämä paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia vammoja alle kahdessa tunnissa, jos ne niellään tai jos ne joutuvat johonkin kehon sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia häiriöitä ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos epäilet pariston joutuneen niellyksi tai muuten kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!

 Suurimmalla osalla kuulokojetta käyttävistä on sellainen kuulonalenema, jossa kuulon ei oleteta heikkenevän, kun kuulokojetta käytetään säännöllisesti jokapäiväisissä tilanteissa. Vain pienellä osalla kuulokojetta käyttävistä kuulonalenema on sellainen, että kuulo saattaa heikentyä pitkäaikaisen käytön seurauksena.

 Kaulan ympärille kiedotut kaapelit ja johdot voivat aiheuttaa tukehtumisen. Älä jätä laitetta ja sen osia valvomatta paikoissa, joissa on lapsia, lemmikkieläimiä tai henkilöitä, joilla on kognitiivisia häiriöitä.

- ⚠ Sähköiskun vaaran vuoksi vain valtuutettu henkilöstö saa avata laturit ja Power Pack -varavirtalähteen.
- ⚠ Älä koske laturin liittimiin, kun siinä on virta.
- ⚠ Laturi ja virtalähde on suojattava iskuilta. Jos laturi tai virtalähde vaurioituu iskun vuoksi, sitä ei saa enää käyttää.
- ⚠ Irrotettavien osien (esim. paristoluukun ja korvakoukun) lukitusratkaisut on kiinnitettävä, jos käyttäjänä on alle 36 kuukauden ikäinen lapsi, jotta lapsi ei voi vahingossa niellä laitteen pieniä osia. Jos jokin näistä turvaominaisuuksista vaurioituu, laite on vietävä kuulualan ammattilaiselle korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- ⚠ Kuulokoje on pieni laite ja sisältää pieniä osia, jotka lapset voivat niellä tai vetää henkeen tai jotka voivat vaurioittaa pehmytkudoksia (esim. silmiä). Jos kojeen osa niellään, vedetään henkeen tai uppoaa pehmytkudokseen, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen tai pehmytkudosvamman.

- ⚠ Älä aseta uudelleenladattavia laitteita lentokoneen ruumaan meneviin matkatavaroihin, koska niiden sisällä on litiumioniakut. Laitteet täytyy kuljettaa käsimatkatavaroissa.
- ⚠ Laitetta saa käyttää vain luvussa 18 määritetyissä ympäristöolosuhteissa. Laitteen käyttäminen muissa olosuhteissa voi kuumentaa kuulokojeen korkeaan lämpötilaan, joka voi pahimmassa tapauksessa aiheuttaa palovammoja.
- ⚠ Kuulokojeiden on oltava kuivia ennen niiden lataamista. Muussa tapauksessa latauksen luotettavuutta ei voida taata.

26.2 Tietoa tuoteturvallisuudesta

- ① Phonak-kuulokojeet ovat vesitiiviitä, eivät vedenkestäviä. Ne on suunniteltu kestämään normaalia toimintaa ja satunnaista tahatonta altistumista ääriolosuhteille. Älä upota kuulokojetta veteen! Phonak-kuulokojeita ei ole erityisesti suunniteltu pitkiin jatkuviin jaksoihin veden alla, mitä tapahtuu uimisen ja kylpemisen yhteydessä. Poista kuulokoje aina ennen mainittuja toimia, sillä kuulokoje sisältää herkkiä elektronisia osia.
- ① Älä pese mikrofoniaukkoja. Muuten kuulokoje voi menettää erityisiä akustiikkaominaisuuksiaan.
- ① Suojaa kuulokojeesi ja laturi kuumuudelta ja auringonpaisteelta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroal touunia tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen tai laturin kuivaamiseen (tulipalo- tai räjähdysvaaran vuoksi). Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.
- ① Älä aseta laturia induktiolieden lähelle. Laturin sisällä olevat sähköä johtavat rakenteet voivat absorboida induktioenergiaa, jolloin kuumuus voi hajottaa laitteet.
- ① Sovite on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se jäykistyy tai haurastuu. Näin voidaan estää sovitteen irtoaminen kuulokkeesta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen aikana.
- ① Älä pudota kuulokojetta tai latauslaitteita! Kovalle pinnalle pudotessaan kuulokoje tai laturi voi vahingoittua.
- ① Jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan, säilytä sitä laatikossa, jossa on kuivauskapseli, tai hyvin ilmastoidussa paikassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen kuulokojeesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.
- ① Erikoissairaanhoido tai hammaslääkärin tarkastus mukaan lukien jäljempänä kuvattu säteily voivat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeiden toimintaan. Irrota laite ja pidä se tutkimustilanteen/alueen ulkopuolella ennen seuraavia:

- lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografia)
- lääkärintarkastukset, joissa käytetään magneettikenttiä synnyttäviä magneettikuvia/NMRI-skannauksia.

Kuulokojeita ei tarvitse irrottaa kuljettaessa (esim. lentokenttien) turvaporrettien läpi. Näissä mahdollisesti käytettävä röntgensäteily saadaan hyvin pieninä annoksina, jolloin se ei vaikuta kuulokojeeseen.

- ❗ Älä käytä kuulokojetta tai laturia paikoissa, joissa elektroniikkalaitteet ovat kiellettyjä.
- ❗ Power Pack sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumpolymeeriakun.
- ❗ Älä peitä laturia latauksen aikana (esim. liinalla tai vastaavalla), sillä ne voisi ylikuumentua.
- ❗ Ladattavia laitteita lähetettäessä on noudatettava kaikkia paikallisia määräyksiä laitteiden sisältämien litiumioniakkujen vuoksi. Ne on luokiteltava vaarallisiksi tavaroiksi kuljetusta varten. Jos et ole varma jostain asiasta, pyydä kuljetusliikkeeltä laitteiden asianmukaista lähettämistä koskevia neuvoja.
- ❗ Käytä kuulokojeiden lataamiseen ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuja hyväksytyjä latureita ja Power Packia, muutoin vaarana on laitteiden vahingoittuminen.

Huomautuksia

Kuuloalan ammattilainen:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Saksa



Valmistaja:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi
www.phonak.com



029-1307-11/V2.00/2024-02/ZT © 2024 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

